

## INDICATEURS DE GESTION 2006

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

Code géographique : 67020

Code :  
01

Nom officiel : Candiac

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
<b>MOT DE LA MUNICIPALITÉ</b>	3
<b>SOMMAIRE DES INDICATEURS DE GESTION 2006</b>	4
<b>INDICATEURS DE GESTION 2006</b>	
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>	
Voirie municipale	
État des infrastructures de rue	5
Pourcentage du coût de l'activité de voirie municipale par rapport aux infrastructures de rue	6
Coût par kilomètre de voie	7
Enlèvement de la neige	
Coût par kilomètre de voie	8
Coût par kilomètre de voie par centimètre de précipitations	9
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	
Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution	
Respect des normes provinciales pour les avis d'ébullition	10
Bris par kilomètre de conduite	11
Coût de distribution par kilomètre de conduite	12
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau	13
Coût de distribution par mètre cube d'eau	14
Traitement des eaux usées et réseaux d'égout	
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées	15
Coût du réseau par kilomètre de conduite	16
<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>	
Pourcentage de taxation	17
Coût des services municipaux par 100 \$ d'évaluation	18
Pourcentage du service de la dette	19
Pourcentage du loyer annuel de la dette	20
Pourcentage d'endettement	21
Endettement de l'ensemble des contribuables par 100 \$ d'évaluation	22
Richesse collective par 100 \$ d'évaluation	23
<b>CONFIRMATION DE L'OFFICIER MUNICIPAL</b>	24

**MOT DE LA MUNICIPALITÉ**

---

Il nous fait plaisir de déposer le rapport sur les indicateurs de gestion municipaux pour l'exercice financier 2006.

Dans un premier temps, permettez-nous de caractériser la ville de Candiac. Au cours des dernières années, elle a su se bâtir une réputation fort enviable, dont les priorités sont la qualité et la diversité des services offerts à ses citoyens. Sa situation géographique avantageuse, à quelques 15 minutes du centre-ville de Montréal et à la croisée des autoroutes 15 et 30, constitue un atout indéniable. La situation privilégiée de Candiac en fait une destination de choix, tant pour les résidants que pour les industriels et les commerçants.

Nous sommes d'avis que les résultats des indicateurs de gestion sur l'évolution des coûts dans le temps ainsi que les indicateurs internes portant sur la satisfaction des citoyens sur la qualité et la quantité des services offerts, permettront à l'administration municipale de Candiac de porter un regard éclairé sur sa performance.

NOM DU SIGNATAIRE Patrick Quirion

TITRE DU SIGNATAIRE Trésorier

LIEU Candiac DATE \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

**SOMMAIRE DES INDICATEURS DE GESTION 2006**

		2006	2005	2004
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>				
<b>Voirie municipale</b>				
État des infrastructures de rue	1	186 876 \$	208 704 \$	236 457 \$
Pourcentage du coût de l'activité de voirie municipale par rapport aux infrastructures de rue	2	10,06 %	9,34 %	9,30 %
Coût par kilomètre de voie	3	18 795 \$	19 499 \$	21 985 \$
<b>Enlèvement de la neige</b>				
Coût par kilomètre de voie	4	2 204 \$	2 429 \$	2 959 \$
Coût par kilomètre de voie par centimètre de précipitations	5	18,68 \$	12,59 \$	18,85 \$
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>				
Respect des normes provinciales pour les avis d'ébullition				
Nombre d'avis d'ébullition :				
- pour l'ensemble du territoire desservi	6	0	0	0
- pour une partie du territoire desservi	7	0	0	0
Bris par kilomètre de conduite	8	0,1726	0,1343	0,1508
Coût de distribution par kilomètre de conduite	9	7 764 \$	7 316 \$	7 491 \$
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau	10	0,20 \$	0,20 \$	0,22 \$
Coût de distribution par mètre cube d'eau	11	0,20 \$	0,17 \$	0,20 \$
<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>				
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées	12	0,25 \$	0,26 \$	0,28 \$
Coût du réseau par kilomètre de conduite	13	6 830 \$	7 551 \$	7 770 \$
<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>				
Pourcentage de taxation	14	70,71 %	67,42 %	60,46 %
Coût des services municipaux par 100 \$ d'évaluation	15	1,31 \$	1,46 \$	1,69 \$
Pourcentage du service de la dette	16	17,63 %	24,01 %	29,43 %
Pourcentage du loyer annuel de la dette	17	4,25 %	5,31 %	5,78 %
Pourcentage d'endettement	18	49,38 %	44,99 %	39,92 %
Endettement de l'ensemble des contribuables par 100 \$ d'évaluation	19	2,54 \$	2,93 \$	2,83 \$
Richesse collective par 100 \$ d'évaluation	20	3,72 \$	4,56 \$	5,38 \$

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Voirie municipale</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Vitalité - qualité du service</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>État des infrastructures de rue</b>
<b>Définition</b>	<b>Valeur amortie des infrastructures de rue par kilomètre de voie appartenant à la municipalité</b>
<b>Formule</b>	<b><u>Valeur nette des infrastructures de rue</u> <u>Nombre de km de voie</u></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S16-4, ligne 80.
- Définition	Valeur nette des infrastructures de rue à la fin de l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre total de kilomètres de voie appartenant à la municipalité. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Valeur nette des infrastructures de rue	1 33 448 867	4 35 200 066	7 36 433 346
Nombre de km de voie	2 178,99	5 168,66	8 154,08
<b>Valeur amortie d'infrastructures de rue pour un km de voie</b>	3 186 876	6 208 704	9 236 457

**Facteurs d'influence**

10 - Aucun facteur

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Voirie municipale</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Pourcentage du coût de l'activité de voirie municipale par rapport aux infrastructures de rue</b>
<b>Définition</b>	<b>Pourcentage du coût de l'activité de voirie municipale par rapport à la valeur amortie des infrastructures de rue</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité voirie municipale}}{\text{Valeur nette des infrastructures de rue}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 184.
- Définition	Coût de l'activité de voirie municipale pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S16-4, ligne 80.
- Définition	Valeur nette des infrastructures de rue à la fin de l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité voirie municipale	1 3 364 114	4 3 288 713	7 3 387 385
Valeur nette des infrastructures de rue	2 33 448 867	5 35 200 066	8 36 433 346
<b>% du coût de fonctionnement de la voirie municipale par rapport aux infrastructures de rue</b>	3 10,06	6 9,34	9 9,30

**Facteurs d'influence**

10- Autre facteur

11 -

12 -

**Commentaires**

Qualité au niveau de l'embellissement

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Voirie municipale</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût par kilomètre de voie</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité de voirie municipale par kilomètre de voie appartenant à la municipalité</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité voirie municipale}}{\text{Nombre de km de voie}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 184.
- Définition	Coût de l'activité de voirie municipale pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre total de kilomètres de voie appartenant à la municipalité. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.

	2006	2005	2004
Coût de l'activité voirie municipale	1 3 364 114	4 3 288 713	7 3 387 385
Nombre de km de voie	2 178,99	5 168,66	8 154,08
<b>Coût de la voirie municipale pour un km de voie</b>	3 18 795	6 19 499	9 21 985

**Facteurs d'influence**

10- Autre facteur

11-

12-

**Commentaires**

Qualité au niveau de l'embellissement

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Enlèvement de la neige</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût par kilomètre de voie</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité d'enlèvement de la neige par kilomètre de voie appartenant à la municipalité</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité enlèvement de la neige}}{\text{Nombre de km de voie déneigés}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 185.
- Définition	Coût de l'activité d'enlèvement de la neige pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre total de kilomètres de voie déneigés appartenant à la municipalité. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité enlèvement de la neige	1 386 806	4 409 651	7 455 888
Nombre de km de voie déneigés	2 175,50	5 168,66	8 154,08
<b>Coût d'enlèvement de la neige pour un km de voie déneigé</b>	3 2 204	6 2 429	9 2 959

**Facteurs d'influence**

- 10 - Type d'activité (épandage, soufflage, ramassage, tassement)
- 11 - Type d'équipement utilisé et quantité
- 12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Enlèvement de la neige</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiéce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût par kilomètre de voie par centimètre de précipitations</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité d'enlèvement de la neige par rapport au nombre de kilomètres de voie déneigés par centimètre de précipitations</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité enlèvement de la neige}}{\text{Nombre de km de voie déneigés}} \div \text{Nombre de cm de précipitations}</math></b>
<b>Numérateur</b>	
- Source de la donnée	Coût de l'activité enlèvement de la neige : Rapport financier 2006 page S34, ligne 185. Nombre de km de voie déneigés : À l'interne.
- Définition	Coût de l'activité d'enlèvement de la neige pour l'exercice financier à l'étude. Nombre total de kilomètres de voie déneigés appartenant à la municipalité. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.
<b>Dénominateur</b>	
- Source de la donnée	Selon Environnement Canada, le ministère de l'Environnement ou toute autre source fiable, pour la municipalité ou pour celle la plus près.
- Définition	Nombre total de centimètres de précipitations de neige pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité enlèvement de la neige/Nombre de km de voie déneigés	1 2 204	4 2 429	7 2 959
Nombre de cm de précipitations	2 118	5 193	8 157
<b>Coût du déneigement par km de voie déneigé pour un cm de précipitations</b>	3 18,68	6 12,59	9 18,85

**Facteurs d'influence**

10- Type d'activité (épandage, soufflage, ramassage, tassement)

11- Type d'équipement utilisé et quantité

12-

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Vitalité - qualité du service</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Respect des normes provinciales pour les avis d'ébullition</b>
<b>Définition</b>	<b>Nombre de fois que les tests ont révélé que les normes provinciales n'étaient pas respectées</b>
<b>Formule</b>	<b>Nombre d'avis d'ébullition :</b> - pour l'ensemble du territoire desservi par le système de distribution d'eau - pour une partie du territoire desservi par le système de distribution d'eau
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	<p>Pour l'ensemble du territoire desservi : Nombre de fois que les tests ont révélé que les normes provinciales n'étaient pas respectées par le système de distribution d'eau de la municipalité. Les fausses alarmes et les avis préventifs ne doivent pas être considérés.</p> <p>Pour une partie du territoire desservi : Nombre de fois que les tests ont révélé que les normes provinciales n'étaient pas respectées par le système de distribution d'eau de la municipalité. Les fausses alarmes et les avis préventifs ne doivent pas être considérés.</p> <p>Note : Pour chaque fois que les tests ont révélé que les normes n'étaient pas respectées, veuillez indiquer dans la section « Commentaires » la durée de l'avis et le nombre de personnes affectées.</p>

	<b>2006</b>		<b>2005</b>		<b>2004</b>	
Nombre d'avis d'ébullition pour l'ensemble du territoire desservi	1	0	3	0	5	0
Nombre d'avis d'ébullition pour une partie du territoire desservi	2	0	4	0	6	0

**Facteurs d'influence**

7- Aucun facteur

8-

9-

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Vitalité - qualité du service</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Bris par kilomètre de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Nombre de bris d'aqueduc par kilomètre de conduite d'eau</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Nombre de bris d'aqueduc}}{\text{Nombre de km de conduite d'eau}}</math></b>

## Numérateur

- Source de la donnée

À l'interne.

- Définition

Nombre de ruptures ou de fuites ayant nécessité des travaux d'excavation, incluant les bris sur la portion des entrées de service d'aqueduc appartenant à la municipalité, pour l'exercice financier à l'étude.

## Dénominateur

- Source de la donnée

À l'interne.

- Définition

Nombre de kilomètres de conduite d'eau principale et secondaire dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Nombre de bris d'aqueduc	1 16	4 12	7 13
Nombre de km de conduite d'eau	2 92,70	5 89,33	8 86,18
<b>Nombre de bris d'aqueduc pour un km de conduite d'eau</b>	3 0,1726	6 0,1343	9 0,1508

**Facteurs d'influence**

10 - Programme de détection des fuites

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût de distribution par kilomètre de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité de distribution de l'eau potable par rapport au nombre de kilomètres de conduite d'eau appartenant à la municipalité</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité distribution de l'eau potable}}{\text{Nombre de km de conduite d'eau}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 191.
- Définition	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre de kilomètres de conduite d'eau principale et secondaire dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	1 719 712	4 653 555	7 645 567
Nombre de km de conduite d'eau	2 92,70	5 89,33	8 86,18
<b>Coût de distribution de l'eau potable pour un km de conduite d'eau</b>	3 7 764	6 7 316	9 7 491

**Facteurs d'influence**

10 - Aucun facteur

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiences économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût pris en charge par l'organisme municipal pour traiter un mètre cube d'eau et s'en approvisionner</b>
<b>Formule</b>	<b>Coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable + services rendus</b> <hr/> <b>Nombre total de m<sup>3</sup> d'eau traitée</b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 190 plus page S34, ligne 140 (services rendus en traitement de l'eau potable).
- Définition	Coût de l'activité d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable augmenté des revenus des services rendus pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre total de mètres cubes d'eau traitée incluant le nombre de mètres cubes d'eau vendue, s'il y a lieu. C'est l'eau au compteur à la sortie de l'usine de traitement qui doit être prise en compte.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable + services rendus	1 2 690 077	4 2 635 136	7 2 884 057
Nombre total de m <sup>3</sup> d'eau traitée	2 13 545 219	5 13 342 752	8 13 131 030
<b>Coût d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable pour un m<sup>3</sup> d'eau traitée</b>	3 0,20	6 0,20	9 0,22

**Facteurs d'influence**

10 - Modalité des ententes intermunicipales

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût de distribution par mètre cube d'eau</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût pris en charge par l'organisme municipal pour distribuer un mètre cube d'eau potable</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité distribution de l'eau potable}}{\text{Nombre de m}^3 \text{ d'eau circulant dans le réseau}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 191.
- Définition	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre de mètres cubes d'eau distribués dans le réseau de l'organisme municipal. Il faut tenir compte uniquement de l'eau distribuée dans la municipalité.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	1 719 712	4 653 555	7 645 567
Nombre de m <sup>3</sup> d'eau circulant dans le réseau	2 3 643 935	5 3 735 950	8 3 296 104
<b>Coût de distribution de l'eau potable pour un m<sup>3</sup> d'eau</b>	3 0,20	6 0,17	9 0,20

**Facteurs d'influence**

- 10 - Programme de détection des fuites
- 11 -
- 12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées</b>
<b>Définition</b>	<b>Prix de revient du traitement d'un mètre cube d'eaux usées</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité traitement des eaux usées + services rendus}}{\text{Nombre de m}^3 \text{ d'eaux usées traitées par la station d'épuration}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 192 plus page S34, ligne 142 (services rendus en traitement des eaux usées).
- Définition	Coût de l'activité de traitement des eaux usées augmenté des revenus des services rendus pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre de mètres cubes d'eaux usées traitées, passant par toutes les étapes du traitement de la station d'épuration, par l'organisme municipal pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité traitement des eaux usées + services rendus	1 977 720	4 974 027	7 964 075
Nombre de m <sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station d'épuration	2 3 856 994	5 3 735 950	8 3 437 541
<b>Coût de revient d'un m<sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station</b>	3 0,25	6 0,26	9 0,28

**Facteurs d'influence**

10 - Industrie

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>
<b>Dimension - critère</b>	<b>Efficiencce économique - économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût du réseau par kilomètre de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité du réseau d'égout par kilomètre de conduite d'égout</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Coût de l'activité réseaux d'égout}}{\text{Nombre de km de conduite d'égout}}</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S34, ligne 193.
- Définition	Coût de l'activité des réseaux d'égout pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne.
- Définition	Nombre de kilomètres de conduite d'égout combinée, domestique et pluviale, dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût de l'activité réseaux d'égout	1 1 071 634	4 1 146 971	7 1 136 095
Nombre de km de conduite d'égout	2 156,89	5 151,90	8 146,21
<b>Coût de fonctionnement du réseau pour un km de conduite d'égout</b>	3 6 830	6 7 551	9 7 770

**Facteurs d'influence**

- 10- Existence d'un programme d'entretien préventif
- 11- Existence d'un programme de détection des fuites
- 12-

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

**Activité** **SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE**

**Critère** **Fiscalité municipale**

**Nom de l'indicateur** **Pourcentage de taxation**

**Définition** **Pourcentage du total des revenus de la municipalité qui provient des taxes**

**Formule**  **$\frac{\text{Revenus de taxes}}{\text{Total des revenus}} \times 100$**

Numérateur  
 - Source de la donnée Rapport financier 2006 page S9, ligne 1.  
 - Définition Revenus de taxes pour l'exercice financier à l'étude.

Dénominateur  
 - Source de la donnée Rapport financier 2006 page S9, ligne 7 moins page S37, ligne 6.  
 - Définition Revenus totaux pour l'exercice financier à l'étude diminués des revenus d'électricité.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Revenus de taxes	1 16 698 010	4 15 368 420	7 14 672 370
Total des revenus (excluant les revenus d'électricité)	2 23 613 432	5 22 794 888	8 24 269 176
<b>% des revenus de la municipalité provenant des taxes</b>	3 70,71	6 67,42	9 60,46

**Facteurs d'influence**

10 - Aucun

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Niveau des dépenses</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût des services municipaux par 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût des services rendus aux citoyens par rapport à la richesse foncière uniformisée</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût des services municipaux}}{\text{Richesse foncière uniformisée}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S11, ligne 73.
- Définition	Coût des services municipaux pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Évaluation imposable et évaluation non imposable inscrites au rôle déposé pour l'exercice en cours à la section « données utiles au calcul de la richesse foncière » multipliées par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour cet exercice (les évaluations non imposables doivent tenir compte des pourcentages fixés par le ministre pour l'année précédente aux fins de la RFU de l'exercice financier à l'étude). La RFU calculée pour chacune des municipalités est disponible dans les publications électroniques des prévisions budgétaires sur le site Web du Ministère :
	<a href="http://www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm">www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm</a> .
- Définition	Richesse foncière uniformisée selon le rôle d'évaluation déposé en septembre de l'année précédente multipliée par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Coût des services municipaux	1 18 105 314	4 15 870 437	7 14 750 489
Richesse foncière uniformisée	2 1 377 882 267	5 1 085 822 638	8 871 998 711
<b>Coût des services municipaux par 100 \$ d'évaluation</b>	3 1,31	6 1,46	9 1,69

**Facteurs d'influence**

- 10- aucun
- 11 -
- 12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Endettement et solvabilité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Pourcentage du service de la dette</b>
<b>Définition</b>	<b>Pourcentage des frais de financement et du remboursement de la dette à long terme par rapport aux dépenses de fonctionnement et au montant de remboursement de la dette à long terme</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Frais de financement + remboursement de la dette à long terme}}{\text{Dépenses de fonctionnement + remboursement de la dette à long terme}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S9, ligne 18 plus ligne 20 moins ligne 21.
- Définition	Total des frais de financement et du remboursement de la dette à long terme diminué du montant applicable au fonds d'amortissement pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S9, ligne 19 plus ligne 20 moins ligne 21.
- Définition	Somme des dépenses de fonctionnement et du remboursement de la dette à long terme diminuée du montant applicable au fonds d'amortissement pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Frais de financement + remboursement de la dette à long terme	1 3 632 729	4 4 765 058	7 6 143 706
Dépenses de fonctionnement + remboursement de la dette à long terme	2 20 603 431	5 19 842 564	8 20 877 494
<b>% du service de la dette</b>	3 17,63	6 24,01	9 29,43

**Facteurs d'influence**

- 10- Entente inter-municipal (approvisionnement en eau)
- 11 -
- 12 -

**Commentaires**

Nous supportons dans nos états financiers pour les villes-clientes les frais de financement reliés à la dette de l'usine de filtration.

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Endettement et solvabilité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Pourcentage du loyer annuel de la dette</b>
<b>Définition</b>	<b>Pourcentage des frais de financement par rapport à la dette moyenne</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Frais de financement}}{\text{Dette totale moyenne}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S9, ligne 18.
- Définition	Total des frais de financement pour l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S16-6, ligne 160 (la dette de l'année courante + la dette de l'année précédente, divisé par 2).
- Définition	Dette totale moyenne annuelle pour l'exercice financier à l'étude.

	2006	2005	2004
Frais de financement	1 1 252 729	4 1 390 058	7 1 631 506
Dette totale moyenne	2 29 442 500	5 26 196 249	8 28 242 339
<b>% des frais de financement par rapport à la dette moyenne</b>	3 4,25	6 5,31	9 5,78

**Facteurs d'influence**

10 - aucun

11 -

12 -

**Commentaires**

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Endettement et solvabilité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Pourcentage d'endettement</b>
<b>Définition</b>	<b>Pourcentage de l'endettement net à long terme par rapport à la valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente</b>
<b>Formule</b>	$\frac{\text{Endettement net à long terme}}{\text{Valeur nette des immobilisations et valeur des propriétés destinées à la revente}} \times 100$
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S21, ligne 54.
- Définition	Endettement net à long terme à la fin de l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S8, ligne 9 plus ligne 12.
- Définition	Valeur nette des immobilisations augmentée de la valeur des propriétés destinées à la revente à la fin de l'exercice financier à l'étude.

	2006	2005	2004
Endettement net à long terme	1 48 847 561	4 40 946 543	7 32 281 476
Valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente	2 98 931 126	5 91 007 411	8 80 874 435
<b>% de l'endettement net LT par rapport à la valeur nette des immobilisations et à la valeur des propriétés destinées à la revente</b>	3 49,38	6 44,99	9 39,92

**Facteurs d'influence**

- 10- Entente inter-municipal (approvisionnement en eau)
- 11 -
- 12 -

**Commentaires**

Nous supportons dans nos états financiers pour les villes-clientes la dette reliée à l'usine de filtration.

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Endettement et solvabilité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Endettement de l'ensemble des contribuables par 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Définition</b>	<b>Endettement net de l'ensemble des contribuables par rapport à la richesse foncière uniformisée</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Endettement net de l'ensemble des contribuables}}{\text{Richesse foncière uniformisée}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S16-6, ligne 173 plus ou moins les lignes 25 à 32 de la page S21.
- Définition	Endettement net de l'ensemble des contribuables à la fin de l'exercice financier à l'étude.
Dénominateur	
- Source de la donnée	Évaluation imposable et évaluation non imposable inscrites au rôle déposé pour l'exercice en cours à la section « données utiles au calcul de la richesse foncière » multipliées par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour cet exercice (les évaluations non imposables doivent tenir compte des pourcentages fixés par le ministre pour l'année précédente aux fins de la RFU de l'exercice financier à l'étude). La RFU calculée pour chacune des municipalités est disponible dans les publications électroniques des prévisions budgétaires sur le site Web du Ministère :  <a href="http://www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm">www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm</a> .
- Définition	Richesse foncière uniformisée selon le rôle d'évaluation déposé en septembre de l'année précédente multipliée par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Endettement net de l'ensemble des contribuables	1 35 020 922	4 31 768 328	7 24 635 725
Richesse foncière uniformisée	2 1 377 882 267	5 1 085 822 638	8 871 998 711
<b>Endettement net de l'ensemble des contribuables par 100 \$ d'évaluation</b>	3 2,54	6 2,93	9 2,83

**Facteurs d'influence**

- 10- Entente inter-municipal (approvisionnement en eau)
- 11-
- 12-

**Commentaires**

Nous supportons dans nos états financiers pour les villes-clientes la dette reliée à l'usine de filtration.

**INDICATEURS DE GESTION 2006**

<b>Activité</b>	<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>
<b>Critère</b>	<b>Endettement et solvabilité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Richesse collective par 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Définition</b>	<b>Avoir des contribuables par rapport à la richesse foncière uniformisée</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Avoir des contribuables}}{\text{Richesse foncière uniformisée}} \times 100</math></b>
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2006 page S8, ligne 28.
- Définition	Montant de l'avoir des contribuables au 31 décembre de l'exercice financier à l'étude (augmenté du montant à pourvoir dans le futur pour les régimes de retraite et autres avantages sociaux futurs si inscrit à l'avoir des contribuables).
Dénominateur	
- Source de la donnée	Évaluation imposable et évaluation non imposable inscrites au rôle déposé pour l'exercice en cours à la section « données utiles au calcul de la richesse foncière » multipliées par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour cet exercice (les évaluations non imposables doivent tenir compte des pourcentages fixés par le ministre pour l'année précédente aux fins de la RFU de l'exercice financier à l'étude). La RFU calculée pour chacune des municipalités est disponible dans les publications électroniques des prévisions budgétaires sur le site Web du Ministère :
- Définition	<a href="http://www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm">www.mamr.gouv.qc.ca/finances/fina_info_publ.htm</a> . Richesse foncière uniformisée selon le rôle d'évaluation déposé en septembre de l'année précédente multipliée par le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière établi pour l'exercice financier à l'étude.

	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Avoir des contribuables	1 51 273 972	4 49 525 436	7 46 888 249
Richesse foncière uniformisée	2 1 377 882 267	5 1 085 822 638	8 871 998 711
<b>Avoir des contribuables par 100 \$ d'évaluation</b>	3 3,72	6 4,56	9 5,38

**Facteurs d'influence**

10 - aucun

11 -

12 -

**Commentaires**

**CONFIRMATION DE L'OFFICIER  
MUNICIPAL DE LA TRANSMISSION DES  
INDICATEURS DE GESTION**

---

Je soussigné, \_\_\_\_\_, atteste que les indicateurs de  
gestion de Candiac pour l'exercice terminé le 31 décembre 2006,  
(Nom de l'organisme)  
ont été transmis selon l'article 17.6.1 de la Loi sur le ministère des Affaires municipales et des Régions et l'Arrêté du  
ministre en date du 21 mai 2004.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Télécopieur \_\_\_\_\_  
(Ind. rég.) (Numéro) (Poste) (Ind. rég.) (Numéro)

Dernière modification avant dépôt : 2007-08-31 13:15:26

Dernière modification : 2007-08-31 13:15:26

Réservé au ministère

23 613 432

1 377 882 267

51 273 972

## Indicateurs de gestion 2006 Municipalités locales

### Transmission électronique des indicateurs de gestion

Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page 24 « Confirmation de l'officier municipal de la transmission des indicateurs de gestion »;

Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;

Appuyez sur le bouton « déposer »;

Suivez les étapes à l'écran;

Transmettez au ministère des Affaires municipales et des Régions la version « papier » dûment remplie et signée du document suivant :

1. Confirmation de l'officier municipal de la transmission des indicateurs de gestion (page 24);

Envoi du document à l'adresse suivante :

**Service de l'information financière et de la vérification**  
**Ministère des Affaires municipales et des Régions**  
**10, Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**  
**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire des indicateurs de gestion « papier ». Le ministère des Affaires municipales et des Régions considère comme officiel le document transmis de façon électronique lorsque la « Confirmation de l'officier municipal de la transmission des indicateurs de gestion » est reçue.

Attention

Avant d'envoyer le document « papier » signé, veuillez vous assurer de la concordance des trois (3) chiffres preuves, de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas de la page, avec ceux du document électronique que vous allez transmettre. Toute erreur de concordance pourrait amener le Ministère à considérer votre document non conforme. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

5 900 000<sup>A</sup>    1 500 000 000<sup>B</sup>    6 100 000<sup>C</sup>

A : Total des revenus, page 17 ligne 2

B : Richesse foncière uniformisée, page 18 ligne 2

C : Avoir des contribuables, page 23 ligne 1